

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2263/92 της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2264/92 της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2265/92 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1992 περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 942/92 σχετικά με την παύση της αλιείας του γαύρου από πλοία με σημαία της Γαλλίας ..... 5
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2266/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για προϊόντα του κωδικού ΣΟ 8516 50 00, καταγωγής Κίνας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων ..... 6
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2267/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 3903, ex 3915 και ex 3920, καταγωγής Βραζιλίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων ..... 7
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 3503 00 10, καταγωγής Βραζιλίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων ..... 8
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2269/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 28 (αύξων αριθμός 40.0280), καταγωγής Πακιστάν, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων ..... 9
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2270/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 21 (αύξων αριθμός 40.0210), καταγωγής Ινδονησίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων ..... 11

Περιεχόμενα (συνέχεια)

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2271/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 5 (αύξων αριθμός 40.0050), καταγωγής Ινδίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων .....	13
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2272/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα των κατηγοριών 90 και 100 (αύξοντες αριθμοί 40.0900 και 40.1000), καταγωγής Νότιας Κορέας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων .....	15
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2273/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 20 (αύξων αριθμός 40.0200), καταγωγής Σρι Λάνκας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων .....	17
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2274/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 35 (αύξων αριθμός 40.0350), καταγωγής Πακιστάν και Κίνας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων .....	18
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2275/92 της Επιτροπής της 3ης Αυγούστου 1992 περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 41 (αύξων αριθμός 40.0410), καταγωγής Ινδίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων .....	20
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2276/92 της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σπυροκρηπυτικών .....	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2277/92 της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως .....	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2278/92 της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί τροποποίησης του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά .....	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2279/92 της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα .....	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2280/92 της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1835/92 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής .....	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2281/92 της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμασκήνων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής .....	32

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

92/397/ΕΟΚ:

- |                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1992 που επιτρέπει στην Ιταλική Δημοκρατία να θεσπίσει μέτρα ενδοκοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών μπανάνας καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στα υπόλοιπα κράτη μέλη ..... | 33 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

92/398/ΕΟΚ:

- |                                                                                                                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 6ης Ιουλίου 1992 σχετικά με τη συμφωνία ορισμένων αεροπορικών ναύλων με τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90 του Συμβουλίου ..... | 35 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2263/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 4ης Αυγούστου 1992

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1820/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 3 Αυγούστου 1992·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1820/92 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα κλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (*)
0709 90 60	150,14 (*) (*)
0712 90 19	150,14 (*) (*)
1001 10 10	161,09 (*) (*) (*)
1001 10 90	161,09 (*) (*) (*)
1001 90 91	145,41
1001 90 99	145,41 (1)
1002 00 00	153,99 (*)
1003 00 10	126,07
1003 00 90	126,07 (1)
1004 00 10	109,13
1004 00 90	109,13
1005 10 90	150,14 (*) (*)
1005 90 00	150,14 (*) (*)
1007 00 90	153,23 (*)
1008 10 00	52,35 (1)
1008 20 00	102,90 (*)
1008 30 00	50,53 (*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	50,53
1101 00 00	216,53 (*) (*) (1)
1102 10 00	228,55 (*)
1103 11 10	262,59 (*) (*) (*)
1103 11 90	233,69 (*)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλι), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

(9) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ (εκτός εάν εφαρμόζεται η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου).

(10) Ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(11) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR I, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2264/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 4ης Αυγούστου 1992

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1821/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 3 Αυγούστου 1992·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2265/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Ιουλίου 1992

περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 942/92 σχετικά με την παύση της αλιείας του γαύρου από πλοία με σημαία της Γαλλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 942/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, σταματάει η αλιεία γαύρου στα ύδατα της διαιρέσεως CIEM VIII, από πλοία με σημαία της Γαλλίας ή νηολογημένα στη Γαλλία.

ότι η Ισπανία μετέφερε στη Γαλλία, στις 3 Ιουλίου 1992, 6 000 τόνους γαύρου στα ύδατα της διαιρέσεως CIEM VIII· ότι, κατά συνέπεια, η αλιεία στα ύδατα της διαιρέσεως CIEM VIII από πλοία με σημαία της Γαλλίας ή νηολογημένα στη Γαλλία πρέπει να επιτραπεί· ότι είναι σκόπιμο, ως εκ τούτου, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 942/92,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 942/92 καταργείται.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Manuel MARÍN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 101 της 15. 4. 1992, σ. 42.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2266/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Αυγούστου 1992

περί αποκατάστασης της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για προϊόντα του κωδικού ΣΟ 8516 50 00, καταγωγής Κίνας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τα άρθρα 1 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, χορηγείται αναστολή των τελωνειακών δασμών, για το 1992, σε καθεμία από τις χώρες και τα εδάφη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ, άλλα από αυτά που καθορίζονται στη στήλη 4 του παραρτήματος Ι, στα πλαίσια των προτιμησιακών δασμολογικών οροφών που καθορίζονται στη στήλη 6 του εν λόγω παραρτήματος Ι· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές

οροφές, η είσπραξη των τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καταγωγής των παραπάνω χωρών και εδαφών·

ότι για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 8516 50 00, καταγωγής Κίνας, η ατομική οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 2 960 000 Ecu· ότι, στις 7 Απριλίου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Κίνας στην Κοινότητα, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Κίνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, που είχε ανασταλεί για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Κίνας:

Αόξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
10.1045	8516 50 00	Φούρνοι με μικροκύματα

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Christiane SCRIVENER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2267/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Αυγούστου 1992

περί αποκατάστασης της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 3903, ex 3915 και ex 3920, καταγωγής Βραζιλίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τα άρθρα 1 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, χορηγείται αναστολή των τελωνειακών δασμών, για το 1992, σε καθεμία από τις χώρες και τα εδάφη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ, άλλα από αυτά που καθορίζονται στη στήλη 4 του παραρτήματος Ι, στα πλαίσια των προτιμησιακών δασμολογικών οροφών που καθορίζονται στη στήλη 6 του εν λόγω παραρτήματος Ι· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές οροφές, η είσπραξη των τελωνειακών δασμών δύναται να

επαναφερθεί σε κάθε στιγμή κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καταγωγής των παραπάνω χωρών και εδαφών·

ότι για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 3903, ex 3915 και ex 3920, καταγωγής Βραζιλίας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 4 746 000 Ecu· ότι, στις 7 Απριλίου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Βραζιλίας στην Κοινότητα, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Βραζιλίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Βραζιλίας:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
10.0457	3903	Πολυμερή του στυρολίου σε αρχικές μορφές
	3915 20 00	Απορρίμματα, ξέσματα και θραύσματα από πολυμερή του στυρολίου
	3920 30 00	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, ταινίες και λουρίδες, από πλαστικές ύλες μη κυψελώδεις, μη ενισχυμένες ούτε με απανωτές στρώσεις, ούτε συνδυασμένες με άλλες ύλες
	3920 99 50	— Από πολυμερή του στυρολίου — Από προϊόντα πολυμερισμού προσθήκης

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2268/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 3ης Αυγούστου 1992

περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 3503 00 10, καταγωγής Βραζιλίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τα άρθρα 1 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, χορηγείται αναστολή των τελωνειακών δασμών, για το 1992, σε καθεμία από τις χώρες και τα εδάφη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ, άλλα από αυτά που καθορίζονται στη στήλη 4 του παραρτήματος Ι, στα πλαίσια των προτιμησησικών δασμολογικών οροφών που καθορίζονται στη στήλη 6 του εν λόγω παραρτήματος Ι· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές

οροφές, η είσπραξη των τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καταγωγής των παραπάνω χωρών και εδαφών·

ότι για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 3503 00 10, καταγωγής Βραζιλίας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 772 000 Ecu· ότι, στις 7 Απριλίου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Βραζιλίας στην Κοινότητα, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Βραζιλίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Βραζιλίας:

Αόξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
10.0430	3503 00 10	Ζελατίνες και τα παράγωγά τους

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

Για την Επιτροπή  
Christiane SCRIVENER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2269/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Αυγούστου 1992

περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 28 (αύξων αριθμός 40.0280), καταγωγής Πακιστάν, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, το ευεργέτημα του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, για το 1992, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II αντικείμενο ατομικών οροφών, στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 8 του παραρτήματος I και στη στήλη 7 του παραρτήματος II, έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, η είσπραξη τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή, κατά την εισα-

γωγή των προϊόντων αυτών, από τη στιγμή που οι εν λόγω οροφές θα καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι για τα προϊόντα της κατηγορίας 28 (αύξων αριθμός 40.0280), καταγωγής Πακιστάν, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 109 000 τεμαχίων· ότι, στις 10 Ιανουαρίου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Πακιστάν, στην Κοινότητα, δικαιούχου των δασμολογικών προτιμήσεων, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι του Πακιστάν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Πακιστάν:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0280	28 (1 000 τεμάχια)	6103 41 10	Παντελόνια, ποδιές, κιλότες και κοντά παντελόνια (σορτς) (άλλα από τα είδη του μπάνιου) πλεκτά, από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες
		6103 41 90	
		6103 42 10	
		6103 42 90	
		6103 43 10	
		6103 43 90	
		6103 49 10	
		6103 49 91	
		6104 61 10	
		6104 61 90	
		6104 62 10	
		6104 62 90	
		6104 63 10	
		6104 63 90	
		6104 69 10	
		6104 69 91	

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Christiane SCRIVENER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2270/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Αυγούστου 1992

περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 21 (αύξων αριθμός 40.0210), καταγωγής Ινδονησίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, το ευεργέτημα του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, για το 1992, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II αντικείμενο ατομικών οροφών, στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 8 του παραρτήματος I και στη στήλη 7 του παραρτήματος II, έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, η είσπραξη τελωνειακών δασμών

δύνανται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή, κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών, από τη στιγμή που οι εν λόγω οροφές θα καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι για τα προϊόντα της κατηγορίας 21 (αύξων αριθμός 40.0210), καταγωγής Ινδονησίας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 562 000 τεμαχίων· ότι, στις 17 Ιανουαρίου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Ινδονησίας, στην Κοινότητα, δικαιούχου των δασμολογικών προτιμήσεων, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Ινδονησίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Ινδονησίας:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0210	21 (1 000 τεμάχια)	ex 6201 12 10	Παρκάς, ανοράκ, μπλουζόν και παρόμοια εκτός από πλεκτά, από μαλλί, από δαμβάκι ή συνθετικές ίνες, κάτω μέρη από φόρμες σπορ (trainings) φοδραρισμένες εκτός από εκείνα της κατηγορίας 16 ή 29, από δαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες
		ex 6201 12 90	
		ex 6201 13 10	
		ex 6201 13 90	
		6201 91 00	
		6201 92 00	
		6201 93 00	
		ex 6202 12 10	
		ex 6202 12 90	
		ex 6202 13 10	
		ex 6202 13 90	
		6202 91 00	
		6202 92 00	
		6202 93 00	
		6211 32 41	
		6211 33 41	
		6211 42 41	
		6211 43 41	

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*  
Christiane SCRIVENER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2271/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Αυγούστου 1992

περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 5 (αύξων αριθμός 40.0050), καταγωγής Ινδίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, το ευεργέτημα του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, για το 1992, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II αντικείμενο ατομικών οροφών, στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 8 του παραρτήματος I και στη στήλη 7 του παραρτήματος II, έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, η είσπραξη τελωνειακών δασμών

δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή, κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών, από τη στιγμή που οι εν λόγω οροφές θα καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι για τα προϊόντα της κατηγορίας 5 (αύξων αριθμός 40.0050), καταγωγής Ινδίας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 1 150 000 τεμαχίων· ότι, στις 26 Μαρτίου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Ινδίας, στην Κοινότητα, δικαιούχου των δασμολογικών προτιμήσεων, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Ινδίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Ινδίας:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0280	5 (1 000 τεμάχια)	6101 10 90	Chandails, pullovers (με ή χωρίς μανίκια), twinsets, γιλέκα και σακάκια (με εξαίρεση τα σακάκια κομμένα-ραμμένα) ανοράκ, μπλουζόν, και παρόμοια, πλεκτά
		6101 20 90	
		6101 30 90	
		6102 10 90	
		6102 20 90	
		6102 30 90	
		6110 10 10	
		6110 10 31	
		6110 10 39	
		6110 10 91	
		6110 10 99	
		6110 20 91	
		6110 20 99	
		6110 30 91	
		6110 30 99	

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*  
Christiane SCRIVENER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2272/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Αυγούστου 1992

περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα των κατηγοριών 90 και 100 (αύξοντες αριθμοί 40.0900 και 40.1000), καταγωγής Νότιας Κορέας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, το ευεργέτημα του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, για το 1992, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II αντικείμενο ατομικών οροφών, στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 8 του παραρτήματος I και στη στήλη 7 του παραρτήματος II, έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, η είσπραξη τελωνειακών δασμών

δύνανται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή, κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών, από τη στιγμή που οι εν λόγω οροφές θα καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι για τα προϊόντα των κατηγοριών 90 και 100 (αύξοντες αριθμοί 40.0900 και 40.1000), καταγωγής Νότιας Κορέας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 15 και 27 τόνων αντίστοιχα· ότι, στις 24 Απριλίου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Νότιας Κορέας, στην Κοινότητα, δικαιούχου των δασμολογικών προτιμήσεων, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Νότιας Κορέας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Νότιας Κορέας:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0900	90 (τόνοι)	5607 41 00	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή μη από συνθετικές ίνες
		5607 49 11	
		5607 49 19	
		5607 49 90	
		5607 50 11	
		5607 50 19	
		5607 50 30	
		5607 50 90	
40.1000	100 (τόνοι)	5903 10 10	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με παράγωγα της κυτταρίνης ή με άλλες τεχνητές πλαστικές ύλες και υφάσματα με απανωτές στρώσεις από τις ύλες αυτές
		5903 10 90	
		5903 20 10	
		5903 20 90	
		5903 90 10	
		5903 90 91	
5903 90 99			

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*  
Christiane SCRIVENER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2273/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 3ης Αυγούστου 1992

περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 20 (αύξων αριθμός 40.0200), καταγωγής Σρι Λάνκας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, το ευεργέτημα του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, για το 1992, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II αντικείμενο ατομικών οροφών, στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 8 του παραρτήματος I και στη στήλη 7 του παραρτήματος II, έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, η είσπραξη τελωνειακών δασμών

δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή, κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών, από τη στιγμή που οι εν λόγω οροφές θα καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι για τα προϊόντα της κατηγορίας 20 (αύξων αριθμός 40.0200), καταγωγής Σρι Λάνκας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 232 τόνων· ότι, στις 24 Απριλίου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Σρι Λάνκας, στην Κοινότητα, δικαιούχου των δασμολογικών προτιμήσεων, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Σρι Λάνκας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Σρι Λάνκας:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0200	20 (τόνοι)	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 9302 39 90	Πανικά κρεβατιού, εκτός από τα πλεκτά

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2274/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Αυγούστου 1992

περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 35 (αύξων αριθμός 40.0350), καταγωγής Πακιστάν και Κίνας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, το ευεργέτημα του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, για το 1992, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II αντικείμενο ατομικών οροφών, στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 8 του παραρτήματος I και στη στήλη 7 του παραρτήματος II, έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, η είσπραξη τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή, κατά την εισα-

γωγή των προϊόντων αυτών, από τη στιγμή που οι εν λόγω οροφές θα καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι για τα προϊόντα της κατηγορίας 35 (αύξων αριθμός 40.0350), καταγωγής Πακιστάν και Κίνας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 264 και 53 τόνων αντίστοιχα· ότι, στις 9 Ιουνίου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Πακιστάν και Κίνας, στην Κοινότητα, δικαιούχου των δασμολογικών προτιμήσεων, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι του Πακιστάν και της Κίνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Πακιστάν και Κίνας:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0350	35 (τόνοι)	5407 10 00	Υφάσματα από συνθετικές υφαντικές ίνες συνεχείς, εκτός από τα υφάσματα για επίσωτρα που φουσκώνουν της κατηγορίας 114
		5407 20 90	
		5407 30 00	
		5407 41 00	
		5407 42 10	
		5407 42 90	
		5407 43 00	
		5407 44 10	
		5407 44 90	
		5407 51 00	
		5407 52 00	
		5407 53 10	
		5407 53 90	
		5407 54 00	
		5407 60 10	
		5407 60 30	
		5407 60 51	
		5407 60 59	
		5407 60 90	
		5407 71 00	
5407 72 00			
5407 73 10			

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

(2) ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).

Αόξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.0350 (συνέχεια)		5407 73 91	
		5407 73 99	
		5407 74 00	
		5407 81 00	
		5407 82 00	
		5407 83 10	
		5407 83 90	
		5407 84 00	
		5407 91 00	
		5407 92 00	
		5407 93 10	
		5407 93 90	
		5407 94 00	
		ex 5811 00 00	
		ex 5905 00 70	

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*  
Christiane SCRIVENER  
*Μέλος της Επιτροπής*

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2275/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Αυγούστου 1992

περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για τα προϊόντα της κατηγορίας 41 (αύξων αριθμός 40.0410), καταγωγής Ινδίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως παρατάθηκε, για το 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, το ευεργέτημα του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, για το 1992, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II αντικείμενο ατομικών οροφών, στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 8 του παραρτήματος I και στη στήλη 7 του παραρτήματος II, έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11

του εν λόγω κανονισμού, η είσπραξη τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή, κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών, από τη στιγμή που οι εν λόγω οροφές θα καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι για τα προϊόντα της κατηγορίας 41 (αύξων αριθμός 40.0410), καταγωγής Ινδίας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 750 τόνων· ότι, στις 6 Μαΐου 1992, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Ινδίας, στην Κοινότητα, δικαιούχου των δασμολογικών προτιμήσεων, έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Ινδίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Από τις 8 Αυγούστου 1992, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί, για το 1992, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Ινδίας:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων		
40.0410	41 (τόνοι)	5401 10 11	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς μη συσκευασμένες για τη λιανική πώληση, εκτός από τα άλλα νήματα από δισκόζη μη στριμμένα ή στριμμένα μέχρι και 50 φορές σε κάθε μέτρο και απλά νήματα μη ελαστικοποιημένα από οξική κυτταρίνη		
		5401 10 19			
		5402 10 10			
		5402 10 90			
		5402 20 00			
		5402 31 10			
		5402 31 30			
		5402 31 90			
		5402 32 00			
		5402 33 10			
		5402 33 90			
		5402 39 10			
		5402 39 90			
		5402 49 10			
		5402 49 91			
		5402 49 99			
		5402 51 10			
		5402 51 30			
		5402 51 90			
		5402 52 10			
		5402 52 90			
		5402 59 10			
		5402 59 90			
		5402 61 10			
		5402 61 30			
		5402 61 90			
		5402 62 10			
		5402 62 90			
		5402 69 10			
		5402 69 90			
				ex 5604 20 00	
				ex 5604 90 00	

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 (ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1).

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*  
Christiane SCRIVENER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2276/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 1992

για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και τις τιμές μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5 και το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπεται ότι τα προϊόντα που αποσύρονται από την αγορά στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 156 και 18 ή που αγοράζονται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 19 και 19α μπορούν να διανέμονται δωρεάν σε διάφορους δικαιούχους·

ότι η προώθηση των ως άνω προϊόντων από το χώρο απόσυρσης ή αγοράς μέχρι το χώρο όπου γίνεται η διανομή συνεπάγεται δαπάνες μεταφοράς· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τιμές κατ' αποκοπή για τον καταλογισμό των εν λόγω δαπανών·

ότι, για την αποτροπή κινδύνων στέβλωσης νομισματικού χαρακτήρα, πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια ρεαλιστική τιμή μετατροπής με ταυτόχρονη εφαρμογή του διορθωτικού συντελεστή για τον οποίο ο λόγος στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85· ότι στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3237/90<sup>(6)</sup>, προβλέπεται η δημοσίευση μιας τέτοιας τιμής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι δαπάνες μεταφοράς επί εθνικού εδάφους προκειμένου για δωρεάν διανομή, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη, πέμπτη και έκτη περίπτωση στοιχείο α), για τα προϊόντα που αποσύρονται από την αγορά στο πλαίσιο των άρθρων 156 και 18 ή που αγοράζονται, σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 19α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, θαρύνουν το ΕΓΓΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων με τα κάτωθι κατ' αποκοπή ποσά, αναλόγως της αποστάσεως μεταξύ του σημείου απόσυρσης και του σημείου παράδοσης:

(σε Ecu/10 kg μεικτού θάρους)

— απόσταση μικρότερη από 25 km	1,20
— απόσταση ίση ή μεγαλύτερη από 25 km και μικρότερη από 200 km	2,50
— απόσταση ίση ή μεγαλύτερη 200 km και μικρότερη από 350 km	3,50
— απόσταση ίση ή μεγαλύτερη 350 km και μικρότερη από 500 km	5,00
— απόσταση ίση ή μεγαλύτερη 500 km	6,50
— πρόσθετη επιδάρυση της μεταφοράς ανά θαγόνη ή άλλου είδους όχημα ψυγείο ή καταψύκτη	0,60

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85, τα παραπάνω ποσά μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια της αντιπροσωπευτικής της αγοράς τιμής μετατροπής για την οποία ο λόγος στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 που εφαρμόζοταν την 1η Αυγούστου 1992.

## Άρθρο 2

1. Η διανομή των προϊόντων γίνεται κατά τρόπον ο οποίος συνεπάγεται τις μικρότερες δυνατές δαπάνες μεταφοράς.

2. Τα κράτη μέλη ελέγχουν τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση των προϊόντων που διανέμονται. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν κάθε μήνα στην Επιτροπή συνοπτική κατάσταση των ποσοτήτων που διανεμήθηκαν δωρεάν σε εφαρμογή του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 310 της 9. 11. 1990, σ. 18.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2277/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 4ης Αυγούστου 1992**

**περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2190/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2190/92 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση

των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2190/92, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 117.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04 02	50,00 20,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04 02	40,00 20,00
1002 00 00 000	03 02	21,00 20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04 02	40,00 20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04 02	60,00 0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	96,00
1101 00 00 130	01	90,00
1101 00 00 150	01	83,00
1101 00 00 170	01	76,00
1101 00 00 180	01	71,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 500	01	96,00
1102 10 00 700	—	—
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 200	01	166,50
1103 11 10 400	01	148,00
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 200	01	96,00
1103 11 90 800	—	—

## (1) Προορισμοί:

- 01 όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου μπορούν να χορηγηθούν στα πλαίσια της ανθρωπιστικής ενισχύσεως που χορηγείται από τις φιλανθρωπικές οργανώσεις που τηρούν τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 του Συμβουλίου.

*NB:* Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2278/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 4ης Αυγούστου 1992

περί τροποποιήσεως του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο περίοδος τέταρτη,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και με τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2191/92 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2214/92<sup>(5)</sup>.

ότι, συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές των σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/92 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 121.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 1. 8. 1992, σ. 63.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί τροποποίησης του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11	4η προθεσμία 12	5η προθεσμία 1	6η προθεσμία 2
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2279/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 1992

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2197/92 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2249/92<sup>(8)</sup>,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup>, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου<sup>(10)</sup>, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 1. 8. 1992, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 219 της 4. 8. 1992, σ. 5.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 188 της 8. 7. 1992, σ. 30.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 3 Αυγούστου 1992·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78<sup>(12)</sup>, να τροποποιηθούν τροποποιημένου σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2197/92 σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1992.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1992.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 1992 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (*)	
	ΑCP	Τρίτες χώρες (εκτός ΑCP) ( <sup>β</sup> )
1102 90 90	155,36	158,38
1103 19 90	155,36	158,38
1103 29 90	155,36	158,38
1104 19 99	274,16	280,20
1104 29 19	243,70	246,72
1104 29 39	243,70	246,72
1104 29 99	155,36	158,38

(<sup>α</sup>) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

(<sup>β</sup>) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2280/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 4ης Αυγούστου 1992

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1835/92 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/92 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1835/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2154/92 <sup>(4)</sup>, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρου κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό των «11,08 Ecu» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1835/92 αντικαθίσταται από το ποσό των «16,03 Ecu».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 31.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 32.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2281/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 4ης Αυγούστου 1992

**περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμασκήνων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/92 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2156/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμασκήνων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής·ότι η παρούσα εξέλιξη των τιμών των προϊόντων αυτών καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, οι οποίες διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. της Επιτροπής 2118/74 <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ)αριθ. 3811/85 <sup>(5)</sup>, και οι οποίες καταγράφονται ή υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι οι τιμές εισόδου δύο συνεχών ημερών αγοράς ευρίσκονται σε επίπεδο ίσο με τις τιμές αναγωγής· ότι, ως εκ τούτου, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2156/92 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 34.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 1992

που επιτρέπει στην Ιταλική Δημοκρατία να θεσπίσει μέτρα ενδοκοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών μπανάνας καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στα υπόλοιπα κράτη μέλη

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(92/397/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 87/433/ΕΟΚ της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1987 σχετικά με τα μέτρα επιτήρησης και προστασίας τα οποία τα κράτη μέλη δύνανται να εξουσιοδοτηθούν να λάβουν κατ' εφαρμογή του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ<sup>(1)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 1, 2 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 18 Ιουνίου 1992, η ιταλική κυβέρνηση υπέβαλε αίτηση να της επιτραπεί η θέσπιση ενδοκοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών μπανάνας καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών, του κωδικού ΣΟ 0803 00 10, εκτός από τις χώρες της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ)<sup>(2)</sup>, που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

ότι η ιταλική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι οι βασικοί λόγοι που οδήγησαν στο παρελθόν την Επιτροπή να θεσπίσει μέτρα ενδοκοινοτικής επιτήρησης εξακολουθούν να ισχύουν, όπως η ανάγκη να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων εμπορικής πολιτικής τα οποία εφαρμόζει η Ιταλική Δημοκρατία στις άμεσες εισαγωγές νωπών μπανανών καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών, εκτός από τις χώρες ΑΚΕ, για την επίτευξη του στόχου που καθορίζει το πρωτόκολλο αριθ. 5 που επισυνάπτεται ως παράρτημα στη σύμβαση Λομέ.

ότι, όπως, εξάλλου, επεσήμανε η ιταλική κυβέρνηση, λόγω της σοβαρής εσωτερικής κρίσης στη Σομαλία που κατέ-

στησε δυσχερείς τις εξαγωγές μπανάνας από το εν λόγω κράτος ΑΚΕ, παραδοσιακό προμηθευτή της ιταλικής αγοράς, αποδεικνύεται απαραίτητος ο έλεγχος των άμεσων εισαγωγών μπανάνας από τη ζώνη του δολαρίου ή με πρόβλεψη άλλα κράτη μέλη, ώστε να διασφαλιστεί η επίτευξη του στόχου που καθορίζει το προαναφερθέν πρωτόκολλο.

ότι, με τις συνθήκες αυτές, πρέπει να επιτραπεί στην Ιταλική Δημοκρατία να θεσπίσει την ενδοκοινοτική επιτήρηση των εν λόγω προϊόντων· ότι, υπό το πρίσμα της πραγματοποίησης της ενιαίας αγοράς, μπορεί να περιοριστεί αυτή η εξουσιοδότηση μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Χορηγείται στην Ιταλική Δημοκρατία η άδεια να εφαρμόσει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 ενδοκοινοτική επιτήρηση των μπανανών καταγωγής τρίτων χωρών, του κωδικού ΣΟ 0803 00 10, που απαριθμούνται στο παράρτημα και έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στα υπόλοιπα κράτη μέλη, με τους τρόπους και τους όρους που καθορίζει η απόφαση 87/433/ΕΟΚ.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 1992.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 238 της 21. 8. 1987, σ. 26.

(2) Βολιβία, Καναδάς, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Κούβα, Ελ Σαλβαδόρ, Ισημερινός, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Μεξικό, Νικαράγουα, Παναμάς, Φιλιππίνες, Βενεζουέλα.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ****Τρίτες χώρες καταγωγής που προβλέπει το άρθρο 1**

Βολιβία	Νικαράγουα
Καναδάς	Παναμάς
Κολομβία	Φιλιπίνες
Κόστα Ρίκα	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής
Κούβα	Βενεζουέλα
Ισημερινός	Ονδούρα
Σαλβαδόρ	Μεξικό
Γουατεμάλα	

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 1992

σχετικά με τη συμφωνία ορισμένων αεροπορικών ναύλων με τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90 του Συμβουλίου

(92/398/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1990 σχετικά με τους ναύλους των τακτικών αεροπορικών γραμμών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο ζήτησε από την Επιτροπή, με επιστολή της 15ης Απριλίου 1991, την οποία παρέλαβε η Επιτροπή στις 2 Μαΐου 1991, να εξετάσει, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90, ορισμένες αυξήσεις αεροπορικών ναύλων, τις οποίες εφάρμοσαν κοινοτικοί αερομεταφορείς για δρομολόγια προς και από το Ηνωμένο Βασίλειο·

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο απέσυρε το αίτημα αυτό σχετικά με ορισμένους ναύλους επιστροφής, με επιστολές της 16ης Μαΐου 1990 και 16ης Ιουλίου 1991·

ότι η λεπτομερής εξέταση των στοιχείων σχετικά με το κόστος και τα έσοδα που παρείχαν οι ενδιαφερόμενοι αερομεταφορείς, μετά από αιτήσεις της Επιτροπής, οδήγησαν σε ορισμένα συμπεράσματα τα οποία βασίζονται στα κριτήρια που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αεροπορικοί ναύλοι που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης συμφωνούν με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90.

Οι αεροπορικοί ναύλοι που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας απόφασης δεν συμφωνούν με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90. Οι ναύλοι αυτοί δεν μπορούν, κατά συνέπεια, να χρησιμοποιηθούν ως ναύλοι αναφοράς για μεταγενέστερες περιόδους. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δεν έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού. Καλούνται να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθούν με τις υποχρεώσεις και να ενημερώσουν σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στην Πορτογαλική Δημοκρατία και στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και στους κοινοτικούς αερομεταφορείς Sabena, SAS, Lufthansa, Olympic Airways, Iberia, Air France, Alitalia, Luxair, TAP Air Portugal και British Airways.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 1992.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 217 της 11. 8. 1990, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ναύλοι για τους οποίους η εξέταση της Επιτροπής δάσει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90 οδήγησε στο συμπέρασμα ότι συμφωνούν με τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού

Διαδρομή	Αεροπορική εταιρεία	Ναύλος	
		Μετάβαση	Επιστροφή
LHR-CPH	BA	£ 216	—
MAN-CPH	BA	£ 205	—
LHR-BRU	BA	£ 145	BFR 9 490
MAN-BRU	BA	£ 173	—
LHR-FCO	BA	£ 250	—
LHR-LIN	BA	£ 199	—
MAN-LIN	BA	£ 254	—
LHR-PSA	BA	£ 221	—
LHR-TRN	BA	£ 201	LIT 560 000
LHR-VCE	BA	£ 229	—
LHR-BLQ	BA	£ 228	LIT 543 000
LHR-LUX	BA	£ 166	LFR 10 420
LHR-ATH	BA	£ 328	—
LHR-MAD	BA	£ 229	—
LHR-BCN	BA	£ 215	—
LHR-AGP	BA	£ 253	ESP 62 500
LON-LIS	BA	£ 231	—
LGW-FAO	BA	£ 249	—
MAN-CDG	BA	£ 204	—
LHR-NCE	BA	£ 192	—
LHR-NCE	BA	£ 202	—
LHR-BOD	BA	£ 205	—
LHR-FRA	BA	£ 175	—
LHR-DUS	BA	£ 140	—
LHR-HAM	BA	£ 189	—
LHR-CGN	BA	£ 140	—
LHR-HAJ	BA	£ 189	—
LHR-STR	BA	£ 192	—
LHR-BRE	BA	£ 170	—
MAN-DUS	BA	£ 192	—
MAN-FRA	BA	£ 204	—
LHR-MUC	BA	£ 208	—
LHR-TXL	BA	£ 200	—
CPH-LHR	SK	DKK 2 880	£ 216
CPH-MAN	SK	DKK 2 945	£ 205
BRU-LHR	SN	BFR 9 490	£ 145
BRU-MAN	SN	BFR 12 180	£ 173
FCO-LHR	AZ	—	£ 250
LIN-LHR	AZ	—	£ 199
LIN-MAN	AZ	LIT 688 000	£ 254
PSA-LHR	AZ	—	£ 221
TRN-LHR	AZ	LIT 560 000	£ 201
VCE-LHR	AZ	—	£ 229
BLQ-LHR	AZ	LIT 543 000	£ 228
ATH-LHR	OA	GRD 113 600	£ 328
ATH-LHR	OA	GRD 107 100	—
MAD-LHR	IB	—	£ 229
BCN-LHR	IB	—	£ 215
AGP-LHR	IB	ESP 62 500	£ 253
LIS-LON	TP	—	£ 231
FAO-LGW	TP	—	£ 249

Διαδρομή	Αεροπορική εταιρεία	Ναύλος	
		Μετάβαση	Επιστροφή
CDG-BHX	AF	—	£ 185
CDG-MAN	AF	—	£ 204
NCE-LHR	AF	—	£ 202
NCE-LHR	AF	—	£ 192
BOD-LHR	AF	—	£ 205
FRA-LHR	LH	—	£ 175
DUS-LHR	LH	—	£ 140
HAM-LHR	LH	—	£ 189
CGN-LHR	LH	—	£ 140
HAJ-LHR	LH	—	£ 189
STR-LHR	LH	—	£ 192
BRE-LHR	LH	—	£ 170
MUC-LHR	LH	—	£ 208
FRA-BHX	LH	—	£ 209
DUS-MAN	LH	—	£ 192
FRA-MAN	LH	—	£ 204
DUS-BHX	LH	—	£ 172
TXL-LHR	LH	—	£ 200

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ναύλοι για τους οποίους η εξέταση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90 οδήγησε στο συμπέρασμα ότι συμφωνούν με τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού

Διαδρομή	Αεροπορική εταιρεία	Ναύλος	
		Μετάβαση	Επιστροφή
LHR-CPH	BA	—	DKK 2 880
MAN-CPH	BA	—	DKK 2 945
MAN-BRU	BA	—	BFR 12 180
LHR-FCO	BA	—	LIT 723 000
LHR-LIN	BA	—	LIT 575 000
MAN-LIN	BA	—	LIT 688 000
LHR-PSA	BA	—	LIT 643 000
LHR-VCE	BA	—	LIT 652 000
LHR-ATH	BA	—	GRD 107 100
LHR-ATH	BA	—	GRD 113 600
LHR-MAD	BA	—	ESP 56 450
LHR-BCN	BA	—	ESP 45 150
BHX-CDG	BA	£ 185	—
BHX-DUS	BA	£ 172	—
BHX-FRA	BA	£ 209	—
FCO-LHR	AZ	LIT 723 000	—
LIN-LHR	AZ	LIT 575 000	—
PSA-LHR	AZ	LIT 643 000	—
VCE-LHR	AZ	LIT 652 000	—
LUX-LHR	LG	LFR 10 420	£ 166
MAD-LHR	IB	ESP 56 450	—
MAD-BCN	IB	ESP 45 150	—



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**Συμφωνία ορισμένων αεροπορικών ναύλων με τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90**1. *Εισαγωγή*

Με επιστολή στις 15 Απριλίου 1991 (που παρέλαβε η Επιτροπή στις 2 Μαΐου 1991) οι αρμόδιες αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου ζήτησαν επίσημα από την Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον ορισμένοι αεροπορικοί ναύλοι συμφωνούν με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του ανωτέρω κανονισμού. Οι αεροπορικοί ναύλοι εφαρμόστηκαν από την British Airways για λογαριασμό της ίδιας και της Sabena, TAP, Air France, SAS, Lufthansa, Iberia, Alitalia, Olympic Airways και Luxair για τη θερινή περίοδο 1991.

Επιπλέον, ζητήθηκε από την Επιτροπή να εξετάσει εάν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εκπλήρωσαν τις υποχρεώσεις τους βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.

Με επιστολές της 16ης Μαΐου και της 16 Ιουνίου 1991, οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου απέσυραν το αίτημά τους για ορισμένους ναύλους επιστροφής οι οποίοι, άρα, δεν εξετάστηκαν από την Επιτροπή.

2. *Υποχρεώσεις της Επιτροπής, των κρατών μελών και των αερομεταφορέων*

## 2.1. Γενικά

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90 καθιέρωσε ένα σύστημα διπλής απόρριψης για τους αεροπορικούς ναύλους οι οποίοι υπερβαίνουν ένα ναύλο αναφοράς<sup>(1)</sup> περισσότερο από 5%. Στην περίπτωση αυτή, ο προτεινόμενος ναύλος μπορεί να μην τεθεί σε ισχύ εφόσον και τα δύο ενδιαφερόμενα κράτη μέλη τον απερρίψουν. Πάντως, στον κανονισμό προβλέπεται μια διασφάλιση η οποία επιτρέπει σε κάποιο κράτος να υποβάλει το θέμα στην Επιτροπή για απόφαση, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται να μην εγκρίνουν κάποιο ναύλο (άρθρο 3 παράγραφος 3) ο οποίος κρίνεται, σε σχέση με τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, υπερβολικά υψηλός εις βάρος των χρηστών ή αδικαιολόγητα υψηλός σε σχέση με τους χρήστες ή αδικαιολόγητα χαμηλός δεδομένης της ανταγωνιστικής κατάστασης της αγοράς.

Το άρθρο 3 παράγραφος 1, ορίζει ότι οι αεροπορικοί ναύλοι πρέπει να βρίσκονται σε εύλογη αναλογία προς το μακροπρόθεσμο και πλήρως κατανεμημένο σχετικό κόστος του αιτούντος αερομεταφορέα.

## 2.2. Επιτροπή

Σύμφωνα με το άρθρο 5, όταν η Επιτροπή λαμβάνει μια τέτοια αίτηση, πρέπει αρχικά να ενημερώσει τα υπόλοιπα κράτη μέλη και τους ενδιαφερόμενους αερομεταφορείς και να τους παρέχει τη δυνατότητα να υποβάλουν ενδεχομένως τις παρατηρήσεις τους. Σχετική με το θέμα αυτό είναι η επιστολή της 6ης Μαΐου 1991.

Επιπλέον, η Επιτροπή πρέπει να αποφασίσει εντός 14 ημερών από την παραλαβή του προαναφερόμενου αιτήματος εάν οι αεροπορικοί ναύλοι θα συνεχίσουν να ισχύουν κατά τη διάρκεια της εξέτασης. Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση κατά τη διάρκεια της κρίσης στον Κόλπο, αποφάσισε να επιτρέψει την ισχύ των αεροπορικών ναύλων κατά τη διάρκεια της περιόδου εξέτασής τους<sup>(2)</sup>.

Τέλος, η Επιτροπή πρέπει να αποφασίσει εάν οι εν λόγω αεροπορικοί ναύλοι συνδέονται εύλογα με το πλήρως κατανεμημένο μακροπρόθεσμο κόστος του αιτούντος αερομεταφορέα.

## 2.3. Κράτη μέλη και αερομεταφορείς

Επιπλέον των υποχρεώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 και άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90, τα κράτη μέλη υποχρεούνται, σύμφωνα με το άρθρο 9, να παρέχουν στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την ορθή εξέταση της κατάστασης. Η ίδια η υποχρέωση ισχύει και για τους αερομεταφορείς.

3. *Τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 1*

## 3.1. Γενικά

Οι αεροπορικοί ναύλοι είναι σκόπιμο να εξεταστούν σε σύγκριση με το μακροπρόθεσμο πλήρως κατανεμημένο σχετικό κόστος και να μελετηθεί η σημασία των προτύπων αυτών. «Μακροπρόθεσμο» σημαίνει σαφώς ότι δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη οι βραχυπρόθεσμες διακυμάνσεις του κόστους. Κατά συνέπεια, οι μεταβολές στο κόστος και τα έσοδα πρέπει να συνυπολογιστούν μόνον εφόσον από τις διαθέσιμες πληροφορίες προκύπτει ότι υπερβαίνουν τις συνήθεις βραχυπρόθεσμες διακυμάνσεις.

«Πλήρως κατανεμημένο σχετικό κόστος» σημαίνει ότι όλες οι συνιστώσες του κόστους οι οποίες συνδέονται με κάποιο αεροπορικό ναύλο πρέπει να κατανεμηθούν πλήρως και όχι μόνο για το εν λόγω δρομολόγιο. Δεν θα γίνει αποδεκτή καμία οριακή προσέγγιση, ούτε και εάν στέκει λογικά από εμπορικής απόψεως. Από την άλλη πλευρά, σημαίνει επίσης ότι δεν θα ληφθεί υπόψη το κόστος το οποίο αφορά άλλους αεροπορικούς ναύλους.

(<sup>1</sup>) Βλέπε ορισμό που δίνεται στο παράρτημα ΙΙ του εν λόγω κανονισμού.

(<sup>2</sup>) Απόφαση της 16. 5. 1991.

### 3.2. Κόστος δρομολογίων

Καταρχήν, αυτό σημαίνει ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στοιχεία του κόστους τα οποία αφορούν άμεσα τα υπό εξέταση δρομολόγια. Τέτοια στοιχεία κόστους περιλαμβάνουν τα καύσιμα, τα έξοδα αεροδρομίου, ιπτάμενου προσωπικού κ.λπ. Οι τρέχουσες λογιστικές πρακτικές ακολουθούν ήδη την προσέγγιση αυτή. Η κατανομή του έμμεσου κόστους ανά δρομολόγιο είναι περισσότερο πολύπλοκη. Αναπόφευκτα είναι απαραίτητο να καθοριστούν ορισμένες υποθέσεις για να κατανεμηθούν τα στοιχεία αυτά του κόστους στα δρομολόγια. Η κατανομή αυτή σε συγκεκριμένα δρομολόγια μπορεί να γίνει με αρκετή ακρίβεια.

Υπάρχουν αρκετές λογιστικές μέθοδοι και οι αερομεταφορείς έχουν τη δυνατότητα για οποιονδήποτε λόγο να χρησιμοποιήσουν ένα συγκεκριμένο σύστημα. Δεν είναι καθήκον της Επιτροπής να καθορίσει το ποια μέθοδος είναι σωστή, στο βαθμό που κάτι τέτοιο είναι αδύνατον. Οι αερομεταφορείς, πάντως, πρέπει να χρησιμοποιούν με συνέπεια την επιλεγείσα μέθοδο και με τρόπο που να είναι δυνατός ο έλεγχος, εξασφαλίζοντας ότι έχουν κατανεμηθεί όλα τα στοιχεία του έμμεσου κόστους. Η Επιτροπή μπορεί στη συνέχεια να προχωρήσει, βάσει της ανάλυσης του κόστους που έχει χρησιμοποιηθεί από τους μεμονωμένους αερομεταφορείς.

### 3.3. Κόστος κατηγοριών ναύλων

Στο εξής θα πρέπει να γίνουν ορισμένες προϋποθέσεις για να γίνει δυνατός ο υπολογισμός του κόστους μιας ορισμένης κατηγορίας ναύλων.

Στις διεθνείς πτήσεις, οι διάφοροι ναύλοι μπορούν να διαιρεθούν σε πλήρως ελαστικούς ναύλους (πρώτη θέση, διακεκριμένη και οικονομική) και μειωμένους ναύλους (Eurobudget, PEX, APEX). Οι ναύλοι αυτοί διαφέρουν στην προσφερόμενη εξυπηρέτηση των επιβατών (άνεση των καθισμάτων, γεύματα, κ.λπ.) ανάλογα με τις προσφερόμενες υπηρεσίες και, ιδιαίτερα, σε σχέση με τους επιβαλλόμενους όρους.

Στις πτήσεις εντός Ευρώπης, ο χαμηλότερος πλήρως ελαστικός ναύλος, δηλαδή ο χαμηλότερος ναύλος χωρίς περιορισμούς στη χρήση θεωρείται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90, ως ο ναύλος αναφοράς. Το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου έχει ως στόχο την εξέταση της κατηγορίας αυτής ναύλου. Στην περίπτωση της British Airways, ο λεγόμενος ναύλος club πρέπει να θεωρηθεί ως ο χαμηλότερος πλήρως ελαστικός ναύλος.

Το κόστος παραγωγής μιας θέσης δεν διαφέρει σημαντικά μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών θέσεων. Οι πρώτες θέσεις προσφέρουν συνήθως περισσότερο χώρο ανά κάθισμα και καλύτερες υπηρεσίες θαλάμου επιβατών. Οι διαφορές αυτές του κόστους μπορούν να υπολογιστούν με την εισαγωγή ορισμένων απλών υποθέσεων.

Η πραγματική διαφορά σχετικά με το επίπεδο του κόστους των διαφόρων κατηγοριών ναύλων, πάντως, προκύπτει από τους όρους που επιβάλλονται στον αεροπορικό ναύλο ή την έλλειψή τους. Ο συνήθης πλήρως ελαστικός οικονομικός αεροπορικός ναύλος (ή club) δεν επιφέρει κυρώσεις στην περίπτωση όπου ο επιβάτης αποφασίζει να μην χρησιμοποιήσει την κράτησή του. Το αντίθετο συμβαίνει για τους μειωμένους ναύλους. Αυτό σημαίνει ότι οι αερομεταφορείς υπολογίζουν με συντελεστές πληρότητας οι οποίοι είναι σημαντικά υψηλότεροι για τους μειωμένους ναύλους σε σχέση με τους πλήρως ελαστικούς ναύλους. Οι στατιστικές επιβεβαιώνουν το γεγονός αυτό και, ενώ στους μειωμένους ναύλους σημειώνεται πολύ χαμηλό ποσοστό περιπτώσεων μη εμφάνισης των επιβατών, στους πλήρως ελαστικούς ναύλους το ποσοστό αυτό αναμένεται πολύ υψηλότερο. Πράγματι, για τους πλήρως ελαστικούς ναύλους, οι συντελεστές πληρότητας είναι συνήθως 55 έως 60 %, ενώ για τους μειωμένους ναύλους το αντίστοιχο ποσοστό είναι 85 %. Τα στοιχεία αυτά προϋποθέτουν φυσικά ότι οι αερομεταφορείς είναι σε θέση να λειτουργήσουν με το σωστό εξοπλισμό και διαθέτουν ένα αποτελεσματικό σύστημα μανάτζμεντ.

Συμπερασματικά, μπορεί να αναφερθεί ότι το κόστος είναι δυνατόν να κατανεμηθεί με μεγάλο βαθμό ακρίβειας σε κάποιο δρομολόγιο πλην όμως πρέπει να γίνουν ορισμένες υποθέσεις, ιδιαίτερα όσον αφορά κάποιο λογικό συντελεστή πληρότητας, ούτως ώστε να υπολογιστεί το κόστος σε σχέση με συγκεκριμένη κατηγορία ναύλων.

Πρέπει να σημειωθεί ότι οι αεροπορικοί ναύλοι είναι δυνατόν, επιπλέον των κριτηρίων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90, να εξετάζονται πάντοτε με βάση τους σχετικούς κανόνες του ανταγωνισμού.

### 4. Σχέση μεταξύ αεροπορικών ναύλων και κόστους

Το τελικό μέτρο σύγκρισης για κάθε εταιρεία πρέπει να είναι σαφώς το συνολικό κέρδος. Μολονότι κατά τα προηγούμενα έτη οι περισσότεροι αερομεταφορείς πραγματοποιούσαν κέρδη πριν από φόρους της τάξης του 2 %, αναγνωρίζεται γενικά ότι ένα περιθώριο κέρδους μεταξύ 10 και 15 % θα ήταν λογικό, δηλαδή ένας συντελεστής εκμετάλλευσης 110 έως 115 για να καλυφθούν τα χρηματοοικονομικά έξοδα και να εξασφαλιστεί η απόδοση του κεφαλαίου. Επί του παρόντος, μόνο ορισμένοι αερομεταφορείς φαίνεται να το έχουν επιτύχει (!). Ο συντελεστής αυτός δεν μπορεί, πάντως, να εφαρμοστεί άμεσα σε μεμονωμένη βάση για κάθε δρομολόγιο. Είναι σωστό να θεωρηθεί ότι ένα σύνθετος δίκτυο αερομεταφορέων θα περιλαμβάνει ορισμένα αποδοτικά δρομολόγια και ορισμένα μη αποδοτικά, δηλαδή δικαιολογείται ορισμένος βαθμός αμοιβαίας επιδότησης μεταξύ δρομολογίων.

(!) Ο συντελεστής εκμετάλλευσης δείχνει τη σχέση μεταξύ εσόδων και κόστους.

Σε μια βάση ανά δρομολόγιο, ένα περαιτέρω περιθώριο 10 % δεν μπορεί να θεωρηθεί ως υπερβολικό και θα έχει σαν αποτέλεσμα να καταστεί ο συντελεστής εκμετάλλευσης περίπου 125. Επιπλέον, είναι απαραίτητο να ληφθεί υπόψη ένα περιθώριο για σφάλματα κατά την κατανομή του κόστους της τάξης του 10 %, που σημαίνει ότι ένας λογικά αποδεκτός συντελεστής εκμετάλλευσης για κάποιο ναύλο θα φθάσει στο 140. Το ποσοστό αυτό αντιστοιχεί με το όριο που χρησιμοποιήθηκε για την προηγούμενη περίπτωση που εξέτασε η Επιτροπή (υπόθεση Sterling Airways) <sup>(1)</sup>. Για να υπολογιστεί ο συντελεστής εκμετάλλευσης για τον αεροπορικό ναύλο είναι απαραίτητο να γίνει μια υπόθεση σχετικά με κάποιο λογικό συντελεστή πληρότητας <sup>(2)</sup>. Κατά την αξιολόγηση της Επιτροπής ελήφθη υπόψη συντελεστής πληρότητας 55 %. Ο συντελεστής αυτός είναι στις περισσότερες περιπτώσεις σημαντικά χαμηλότερος από εκείνον που έχουν επιτύχει οι αερομεταφορείς, πλην όμως είναι αποδεκτό ότι αποτελεί μια λογική τιμή για την πραγματοποίηση μιας τέτοιας εκτίμησης.

Τα στοιχεία που λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό των συντελεστών εκμετάλλευσης κατηγοριών ναύλων αναφέρονται στο συνημμένο πίνακα.

Η συνολική αποδοτικότητα ενός δρομολογίου είναι δυνατόν, κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις, να είναι σημαντική για την εξέταση της συμφωνίας των αεροπορικών ναύλων για το υπό εξέταση δρομολόγιο.

Μια χαμηλή αποδοτικότητα ανά δρομολόγιο, δηλαδή η λειτουργία ενός δρομολογίου με ζημία ή με την απλή κάλυψη των εξόδων, μπορεί να σημαίνει ότι δεν έχουν γίνει σωστά ορισμένες υποθέσεις σχετικά με τον υπολογισμό. Δεν μπορεί να αποκλειστεί η περίπτωση μη επίτευξης συντελεστή πληρότητας 55 % για συγκεκριμένα, προβληματικά από οικονομικής απόψεως δρομολόγια και ότι οι δυνατότητες μείωσης του χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού είναι, για τεχνικούς λόγους, περιορισμένες. Το ίδιο μπορεί να ισχύει και για νέα δρομολόγια που βρίσκονται υπό εξέλιξη. Στις περιπτώσεις αυτές, μια χαμηλή απόδοση ανά δρομολόγιο είναι δυνατόν να θαρύνει τα συμπεράσματα που βασίζονται στον υπολογισμό του συντελεστή εκμετάλλευσης ο οποίος συνδέεται με μια κατηγορία ναύλων.

Η χαμηλή πάντως απόδοση ενός δρομολογίου μπορεί να σημαίνει ότι ο συγκεκριμένος ναύλος είναι υπερβολικά υψηλός. Οι περιπτώσεις αυτές φανερώνουν αμοιβαία επιδότηση μεταξύ κατηγοριών ναύλων από την άποψη ότι η χαμηλή ελαστικότητα τιμής για τους πλήρως ελαστικούς ναύλους (επαγγελματικά ταξίδια) χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση τεχνητά χαμηλών μειωμένων ναύλων (ταξίδια αναψυχής). Μια τέτοια κατάσταση είναι δυνατόν να νοθεύσει τον ανταγωνισμό μεταξύ αερομεταφορέων και, για το λόγο αυτό, δεν είναι αποδεκτή.

Μολονότι η χαμηλή απόδοση ενός δρομολογίου μπορεί να οδηγήσει κάποιο αερομεταφορέα στην αριστοποίηση του εισοδήματός του με την αύξηση των ναύλων σε τμήματα της αγοράς με χαμηλή ελαστικότητα ζήτησης, μια τέτοια ενέργεια θα είναι δύσκολη στην περίπτωση όπου υπάρχει πολύ χαμηλός ή σχεδόν καθόλου ανταγωνισμός για τους πλήρως ελαστικούς ναύλους και, ιδιαίτερα, σε καταστάσεις όπου υφίσταται ανταγωνισμός μεταξύ των μειωμένων ναύλων π.χ. στα δρομολόγια ναυλωμένων πτήσεων. Στις περιπτώσεις αυτές οι μειωμένοι ναύλοι για τις τακτικές αερογραμμές είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι αποτελούν επιθετική συμπεριφορά.

Για να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις σε μια μακροπρόθεσμη περίοδο, η Επιτροπή γενικά ενέκρινε τους ναύλους με συντελεστή εκμετάλλευσης άνω του 140 εφόσον το δρομολόγιο είχε συνολικά αρνητικά αποτελέσματα κατά τη διάρκεια δύο τουλάχιστον περιόδων· οι ναύλοι με πολύ υψηλό συντελεστή εκμετάλλευσης κατηγορίας δρομολογίου (άνω του 180), πάντως απορρίφθηκαν.

##### 5. Προσέγγιση στην πράξη

Δεδομένου ότι είναι απαραίτητες οι πληροφορίες τόσο όσον αφορά την απόδοση των δρομολογίων όσο και των αεροπορικών ναύλων, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ζήτησαν γραπτώς από τους ενδιαφερόμενους αερομεταφορείς και τα κράτη μέλη να τους παράσχουν τα αναγκαία αυτά στοιχεία <sup>(3)</sup>. Η συλλογή των απαραίτητων πληροφοριών από τις διάφορες αεροπορικές εταιρείες ήταν ιδιαίτερα δύσκολη και χρονοβόρα για την Επιτροπή. Λόγω των ανωμαλιών που προκλήθηκαν από την κρίση στον Κόλπο, ορισμένοι αερομεταφορείς αντιμετώπισαν προβλήματα στην παροχή πρόσφατων στοιχείων σχετικά με το κόστος τους· άλλοι δεν είχαν ακόμη θεσπίσει κάποια μέθοδο υπολογισμού που να ανταποκρίνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού. Για την προσέγγιση της Επιτροπής στην πράξη, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ακόλουθα:

- η κατάσταση κατά την προηγούμενη περίοδο (περιόδους) εξετάστηκε και έγιναν διάφορες παρατηρήσεις σχετικά με τη γενική εξέλιξη των ναύλων, δηλαδή εάν ο συντελεστής εκμετάλλευσης μειώθηκε ή αυξήθηκε. Η συνολική αποδοτικότητα των δρομολογίων λήφθηκε επίσης υπόψη μαζί με την κατάσταση από πλευράς ανταγωνισμού (δηλαδή ενεργός αριθμός αερομεταφορέων στο υπό εξέταση δρομολόγιο) και υπολογίστηκαν οι συντελεστές εκμετάλλευσης για τους ναύλους. Για να αποκλειστούν οι επιπτώσεις των βραχυπρόθεσμων διακυμάνσεων, η Επιτροπή υιοθέτησε μια ευέλικτη θέση και, γενικά, δεν απέρριψε ναύλους οι οποίοι υπερέβαιναν το όριο του συντελεστή εκμετάλλευσης 140 στην περίπτωση όπου τα συνολικά αποτελέσματα του υπό εξέταση δρομολογίου ήταν αρνητικά τουλάχιστον κατά τη διάρκεια δύο περιόδων,
- η εξέταση του κόστους έγινε μόνο βάσει των πληροφοριών που υπήρχαν σχετικά με τα μεμονωμένα λογιστικά συστήματα των ενδιαφερόμενων αερομεταφορέων, συμπεριλαμβανομένης της ανάλυσης σε κατηγορίες κόστους,

<sup>(1)</sup> Γραπτή διαδικασία E/1771/80.

<sup>(2)</sup> Βλέπε σημείο 3.3.

<sup>(3)</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90 οι αεροπορικές εταιρείες και τα κράτη μέλη υποχρεούνται να παρέχουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες στην Επιτροπή.

- επειδή διαπιστώθηκε σημαντική διαφορά σε πολλές περιπτώσεις μεταξύ ναύλων επιστροφής και ναύλων μετάδοσης, πραγματοποιήθηκε χωριστή ανάλυση για καθένα από τους ναύλους αυτούς,
- για την κατανομή όλων των στοιχείων του σχετικού κόστους, ορισμένες αεροπορικές εταιρείες δεν μπόρεσαν να παράσχουν πρόσφατα στοιχεία λόγω του ότι τα λογιστικά τους συστήματα δεν μπορούσαν να ανταποκριθούν ή επειδή δεν ήταν σε θέση να παράσχουν στοιχεία κόστους για κάθε δρομολόγιο χωριστά. Μέχρι τη στιγμή εκείνη, η Επιτροπή υιοθέτησε μια ευέλικτη στάση και προσπάθησε να επιλύσει τις δυσκολίες αυτές μέσω εκτιμήσεων και υποθέσεων,
- ορισμένες αεροπορικές εταιρείες δήλωσαν στην Επιτροπή ότι οι παράγοντες οι οποίοι απέδιδαν έναν υψηλότερο ποσοστό του συνολικού κόστους στη διακεκριμένη θέση (+6% για το κόστος που αφορά την θέση και +10% για το κόστος που αφορά τους επιβάτες) ήταν υπερβολικά χαμηλοί. Η Επιτροπή προσπαθεί να δελτιώσει τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται κατά τη λήψη των αποφάσεών της, σε συνεργασία με εμπειρογνώμονες από τις αεροπορικές εταιρείες και τα κράτη μέλη. Για την παρούσα πρόταση, πάντως, η Επιτροπή έφθασε στο συμπέρασμα ότι το εγγενές περιθώριο σφάλματος 15% πρέπει να ληφθεί υπόψη για τις τυχαίες αυτές μεταβλητές. Παρόλα αυτά, εφαρμόστηκε με πολύ ελαστικό τρόπο το όριο συντελεστή εκμετάλλευσης 140,
- για ορισμένα δρομολόγια, ο συντελεστής εκμετάλλευσης ήταν ιδιαίτερα υψηλός στη διακεκριμένη θέση (μέχρι 200 περίπου) και τα συνολικά αποτελέσματα για το δρομολόγιο ήταν αρνητικά. Αυτό σημαίνει ότι εν λόγω αεροπορικές εταιρείες προσπαθούν να διατηρήσουν πολύ χαμηλούς ναύλους για τα ταξίδια αναψυχής με επιδότηση από τα ταξίδια για επαγγελματικούς λόγους. Μια τέτοια κατάσταση είναι δυνατόν να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και δεν είναι αποδεκτή για δρομολόγια με ελάχιστο ή ανύπαρκτο ανταγωνισμό στους πλήρως ελαστικούς ναύλους και, ιδιαίτερα, σε περιπτώσεις όπου υπάρχει ανταγωνισμός για τους μειωμένους ναύλους, π.χ. στις ναυλωμένες πτήσεις. Κατά συνέπεια, οι ναύλοι με πολύ υψηλό συντελεστή εκμετάλλευσης κατηγορίας ναύλου άνω του 180 απορρίφθηκαν, σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρείχαν οι αεροπορικές εταιρείες, ακόμη και εάν η συνολική απόδοση του δρομολογίου ήταν αρνητική κατά τη διάρκεια δύο περιόδων,
- στην περίπτωση συνδυασμού εταιρειών σε μία γραμμή (interlining) ο αερομεταφορέας δεν θα εισπράξει τον πλήρη ναύλο παρά μόνο ένα τμήμα αυτού. Πάντως, το ποσοστό αυτό λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό του συντελεστή εκμετάλλευσης για το δρομολόγιο,
- πρέπει να υποτεθεί ότι στις περισσότερες περιπτώσεις όπου η πρόσβαση σε ένα δρομολόγιο είναι περιορισμένη λόγω προβλημάτων μεταφορικής ικανότητας, ο ανταγωνισμός περιορίζεται συνήθως σημαντικά. Από τα υπό εξέταση δρομολόγια, αυτό συμβαίνει ιδιαίτερα για εκείνα τα οποία χρησιμοποιούν το Heathrow και Gatwick,
- πάντως, ακόμη και αν ο ναύλος έχει απορριφθεί σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται ανωτέρω, θα είχε γίνει αποδεκτός εάν υπήρξε επαρκής ανταγωνισμός για το δρομολόγιο (γενικά τουλάχιστον τρεις αερομεταφορείς με ελάχιστο μερίδιο αγοράς 20% ο καθένας, υπό τον όρο ότι όλοι αυτοί οι αερομεταφορείς μπορούν να λειτουργήσουν ηγετικά στον καθορισμό των τιμών).
- υπήρξε πράγματι ένα δρομολόγιο στο οποίο εφαρμόστηκε το εν λόγω κριτήριο. Για τρία άλλα δρομολόγια, οι ναύλοι δεν εγκρίθηκαν λόγω του ότι ο συντελεστής εκμετάλλευσης ήταν υπερβολικά υψηλός και ο τρίτος μεταφορέας, μολονότι κατείχε μερίδιο αγοράς άνω του 20% εξυπηρετούσε το δρομολόγιο με δικαίωμα πέμπτης ελευθερίας χωρίς να έχει ηγετική θέση στον καθορισμό της τιμής,
- υπενθυμίζεται ότι η εξέταση αφορά τους πλήρως ελαστικούς ναύλους οι οποίοι για κάποιο χρονικό διάστημα θεωρήθηκαν ως ιδιαίτερα υψηλοί στην Ευρώπη. Στο πλαίσιο αυτό, είναι δύσκολο να γίνει αποδεκτό ότι υπάρχει ανταγωνισμός σε ένα συγκεκριμένο δρομολόγιο στην περίπτωση όπου ο υπό εξέταση αερομεταφορέας αναφέρεται στη συμφωνία που έκανε με την IATA σαν δικαιολογία για τον αεροπορικό ναύλο. Άλλες εταιρείες ανέφεραν στην Επιτροπή ότι προσαρμόζαν τους ναύλους τους με εκείνους των ανταγωνιστών τους σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90. Πάντως, το άρθρο 5 παράγραφος 1 θα έχανε τη σημασία του εάν η Επιτροπή δεχόταν μια τέτοια προσαρμογή προς το υψηλότερο επίπεδο ναύλου, ως δικαιολογία για τη σύνδεση με το κόστος σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1,
- οι ναύλοι που εξετάζονται τέθηκαν σε ισχύ τη θερινή περίοδο 1991, η οποία είχε επηρεαστεί σε μεγάλο βαθμό από τις αρνητικές επιπτώσεις της κρίσης στον Κόλπο. Πράγματι ο συντελεστής εκμετάλλευσης δρομολογίου που υπολογίστηκε με βάση τα πραγματικά δεδομένα για το 1991 (σύμφωνα με τα στοιχεία που παρείχαν οι αεροπορικές εταιρείες) σημείωσε στις περισσότερες περιπτώσεις σοβαρή μείωση σε σχέση με τις προηγούμενες περιόδους. Πάντως, σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρθηκε ανωτέρω, τα αρνητικά αποτελέσματα του δρομολογίου μπορούν μόνο να ληφθούν υπόψη εάν διατηρηθούν για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, δηλαδή άνω των δύο τουλάχιστον περιόδων [το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2342/90 αναφέρεται ρητά στο μακροπρόθεσμο πλήρως καταναμημένο σχετικό κόστος]. Για τη θερινή περίοδο 1991 η προσέγγιση αυτή θα μπορούσε, και άρα στις περισσότερες περιπτώσεις, να μην λάβει υπόψη της τις επιπτώσεις λόγω της κρίσης στον Κόλπο.

Η Επιτροπή θεωρεί πάντως ότι η κρίση στον Κόλπο είχε αρνητικές συνέπειες για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (δηλαδή και μέσα στο 1992), ιδιαίτερα όσον αφορά το επίπεδο των συντελεστών πληρότητας. Όταν αποφάσισε το Μάιο 1991 να μην αναστείλει τους ναύλους κατά τη διάρκεια της εξέτασής τους, η Επιτροπή είχε ρητά αναφερθεί στην κρίση του Κόλπου. Στο πλαίσιο της απόφασης αυτής και για να ληφθεί υπόψη η δύσκολη κατάσταση που αντιμετώπιζε η αεροναυτική διομηχανία κατά το 1991, η Επιτροπή εξέτασε εκ νέου όλους τους ναύλους οι οποίοι είχαν απορριφθεί σύμφωνα με την μέχρι εκείνη τη στιγμή εφαρμοσθείσα μέθοδο. Οι συντελεστές εκμετάλλευσης υπολογίστηκαν εκ νέου με βάση τους συντε-

λεστές πληρότητας οι οποίοι σύμφωνα με τις (περιορισμένες) πληροφορίες τις οποίες παρείχαν οι αεροπορικές εταιρείες ήταν ιδιαίτερα μειωμένοι κατά το θέρος του 1991. Αντί για 55 % για τη διακεκριμένη θέση, η Επιτροπή εφάρμοσε στους ναύλους αυτούς συντελεστή πληρότητας 45 % και αντί για 80 % για άλλους (μειωμένους) ναύλους συντελεστή πληρότητας 70 %. Σαν αποτέλεσμα, η Επιτροπή, κατ' εξαίρεση, ενέκρινε συνολικά 18 ναύλους για δρομολόγια τα οποία επηρεάστηκαν ιδιαίτερα από την κρίση στον Κόλπο και τα οποία, κάτω από κανονικές περιστάσεις, θα είχαν συντελεστή εκμετάλλευσης σαφώς ανώτερο από το όριο του 140.

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή αποφάσισε να αποδεχθεί τους ναύλους όχι μόνο στην περίπτωση όπου ο συντελεστής εκμετάλλευσης κατηγορίας ναύλου είναι, σύμφωνα με την ανωτέρω αναφερθείσα μεθοδολογία χαμηλότερος από 140, αλλά επίσης:

- όταν το δρομολόγιο λειτουργεί με ζημία ή καλύπτει απλώς τα έξοδα, χωρίς ένδειξη αμοιβαίας επιδότησης μεταξύ διακεκριμένης θέσης και μειωμένων ναύλων. Αυτό υποτίθεται ότι συμβαίνει στην περίπτωση όπου ο συντελεστής εκμετάλλευσης για το δρομολόγιο ήταν χαμηλότερος από 100 τουλάχιστον κατά τη διάρκεια δύο περιόδων, εκτός εάν ο συντελεστής εκμετάλλευσης κατηγορίας ναύλου ήταν ιδιαίτερα υψηλός (άνω του 180),
- σε ένα δρομολόγιο το οποίο εξυπηρετούν περισσότεροι των δύο αερομεταφορέων και όπου το μερίδιο αγοράς του τρίτου (τέταρτου, πέμπτου) αερομεταφορέα (αερομεταφορέων) υπερβαίνει το 20 % και υπό τον όρο ότι μπορούν να ενεργούν ως έχοντες ηγετική θέση στον καθορισμό της τιμής. Στις περιπτώσεις αυτές υποτίθεται ότι ο ισχύων ανταγωνισμός για το εν λόγω δρομολόγιο θα μπορεί, μέσω των ναύλων που ισχύουν στην αγορά, να ασκήσει πίεση στους υπερβολικά υψηλούς ναύλους,
- εφόσον οι συντελεστές πληρότητας οι οποίοι μειώθηκαν σημαντικά κατά το 1991 λόγω της κρίσης στον Κόλπο, συμπίεσαν τους συντελεστές εκμετάλλευσης κατηγορίας ναύλου κάτω του ορίου του 140.